Rainer Maria Rilke,

Foje okazas en nokto profunda

tradukita de Paul Lobut

Foje okazas en nokto profunda,
ke infaneske la vento vekiĝas,
kaj la aleon laŭvenas solece
softe ja softe en mian vilaĝon.

Kaj ĝi palpadas al ĝis la lageto,
kaj ĉirkaŭen aŭskultas:
kaj la domoj ĉiuj palas,
kaj la kverkoj mutas...

Traduko de la Germana poemo "Manchmal geschieht es in tiefer Nacht" de Rainer Maria Rilke *(Rajnero Mario Rilko, ∗1875-12-04 – †1926-12-29) en Esperanton de Paul Lobut.*

Arg-503-986 (2009-12-19 20:59:46)

Tiu ĉi traduko aperis la 23-an de Junio 1975 en la Esperanta revuo "Heroldo", en la numero 11 (1582). Artikoloj de la tradukinto Paul Lobut troviĝas en la revuo "La gazeto", vidu ĉi-rilate en `http://www.x-recherche.com/cgi-bin/rouve.cgi?name=lagazeto&MOTS=Paul+Lobut&SUBSTRING=on`. *S-ano Lars Kromann (Stenbrydervej 6, Værløse, DK-4640 Fakse, Danujo) publikigis la poemon en sia kolekto* `http://www.literaturo.dk` *sub* `http://www.literaturo.dk/foje.htm`.